



التقرير الإحصائي لعام 2023 – الربع الثاني

Statistical Report 2023 – Quarter 2



Table of Contents

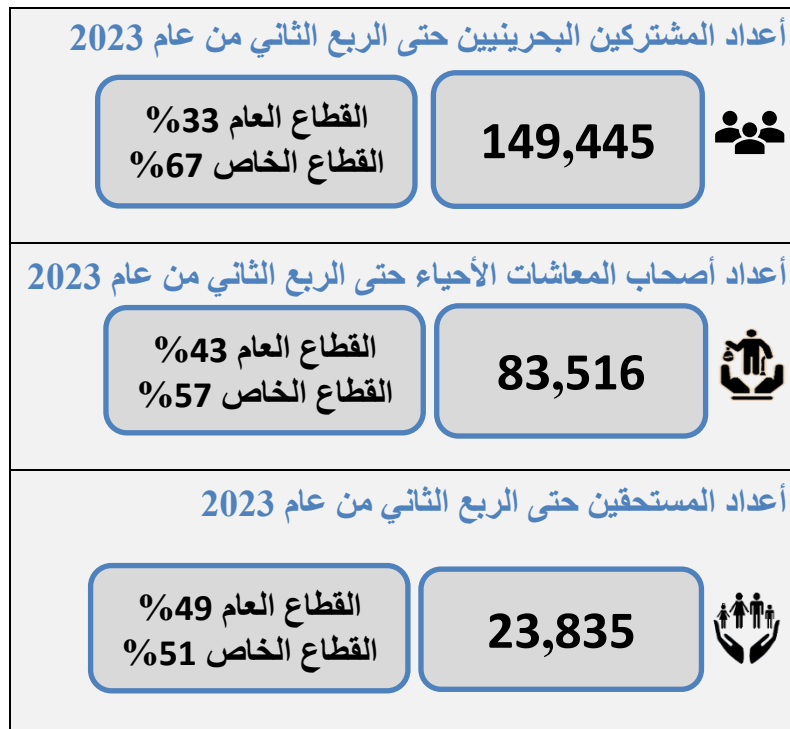
جدول المحتويات

Summary of Memberships	4	ملخص الخاضعين
Statistical Analysis of Memberships	6	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	8	الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم
Indicators of Bahraini Contributors	9	مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Chapter Two: Pensioners Statistics	17	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	23	الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين
Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by sex	25	عدد المستحقين حسب الجنس
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية










Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة
Chapter Four: Unified law of GCC Statistics	30	الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية
contributors under the unified law Number of Bahraini of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Chapter Five: Work Injuries Statistics	34	الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by sex	35	عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)
Terms of Reference	39	فهرس المصطلحات

جدول (A) Table (A)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثاني من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q2 2023

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. Number of Contributors	617,233	567,827	49,406	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	149,445	100,039	49,406	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	467,788	467,788		1.2 غير بحريني
2. Number of alive Pensioners	83,516	47,928	35,588	2. عدد المتقاعدين الأحياء
3. Number of Deceased Pensioners	14,880	8,438	6,442	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. Number of Beneficiaries	23,835	12,139	11,696	4. عدد المستحقين



جدول (B) Table (B)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثاني من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q2 2023

متوسط العمر Average Age 	متوسط الراتب الشهري Average Monthly Salary 	العدد Number 	المشركون البحرينيين Bahraini Contributors
36	866	149,445	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners
57	819	83,516	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	المستحقون Beneficiaries
الأبناء: 33 الأرامل: 66 الفئات الأخرى: 68	357	23,835	

جدول (C) Table (C)
التحليل الإحصائي للخاضعين لقانوني التقاعد العام والخاص في الربع الثاني من عام 2023
Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q2 2023

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	100,039	35,353	64,686	49,406	26,970	22,436	العدد
Average monthly salary	826	677	907	950	917	982	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	450	450	464	791	801	768	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	33	34	37	36	39	متوسط العمر الحالي
Average entry age	23	25	22	26	26	26	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	10	7	11	12	11	13	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المؤمن عليهم المستجدين
Number	3,541	1,801	1,740	782	460	322	العدد
Average monthly salary	439	434	443	603	612	593	متوسط الراتب الشهري
Average current age	25	26	23	28	29	26	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	467,788	43,489	424,299	العدد
Average monthly salary	260	345	251	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	110	200	100	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	38	36	38	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	8	6	8	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستجدين
Number	35,577	4,731	30,846	العدد
Average monthly salary	185	241	177	متوسط الراتب الشهري
Average current age	31	31	31	متوسط العمر الحالي

Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	47,928	16,523	31,405	35,588	14,836	20,752	العدد
Average monthly pension	652	470	747	1,044	991	1,082	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	432	381	466	881	877	886	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	54	50	57	59	57	61	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	46	44	48	50	49	51	متوسط العمر عند التقاعد
Average years in pension	8	7	9	10	9	10	متوسط سنوات مدة التقاعد

تابع جدول (C) Cont. Table (C)

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	2,899	1,743	1,156	1,160	486	674	العدد
No. of New pensioners (early retirement)	2,552	1,562	990	1,057	460	597	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	459	383	573	1,028	903	1,118	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	340	340	374	833	769	884	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	44	43	47	52	51	54	متوسط العمر الحالي

Beneficiaries	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	12,139	10,549	1,590	11,696	10,176	1,520	العدد
Average monthly pension	301	315	211	415	426	338	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	233	250	140	331	358	222	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age at pension start date	32	36	12	41	44	23	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years in pension	18	19	11	11	12	8	متوسط سنوات مدة الاستحقاق
Average age of children	31	35	18	35	39	21	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	65	65		67	67	71	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	68	69	59	68	68	64	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستحقون المستجدين
Number	32	23	9	183	160	23	العدد
Average monthly pension	248	260	215	547	566	413	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	210	205	215	444	479	326	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	10	13	8	27	30	18	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	42	42	-	65	64	69	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	65	63	73	65	65	69	متوسط العمر للفئات الأخرى

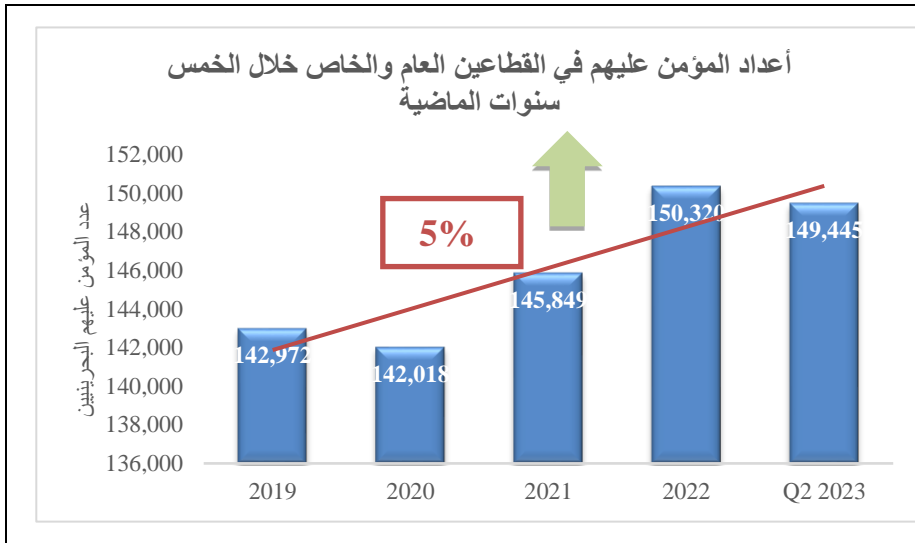
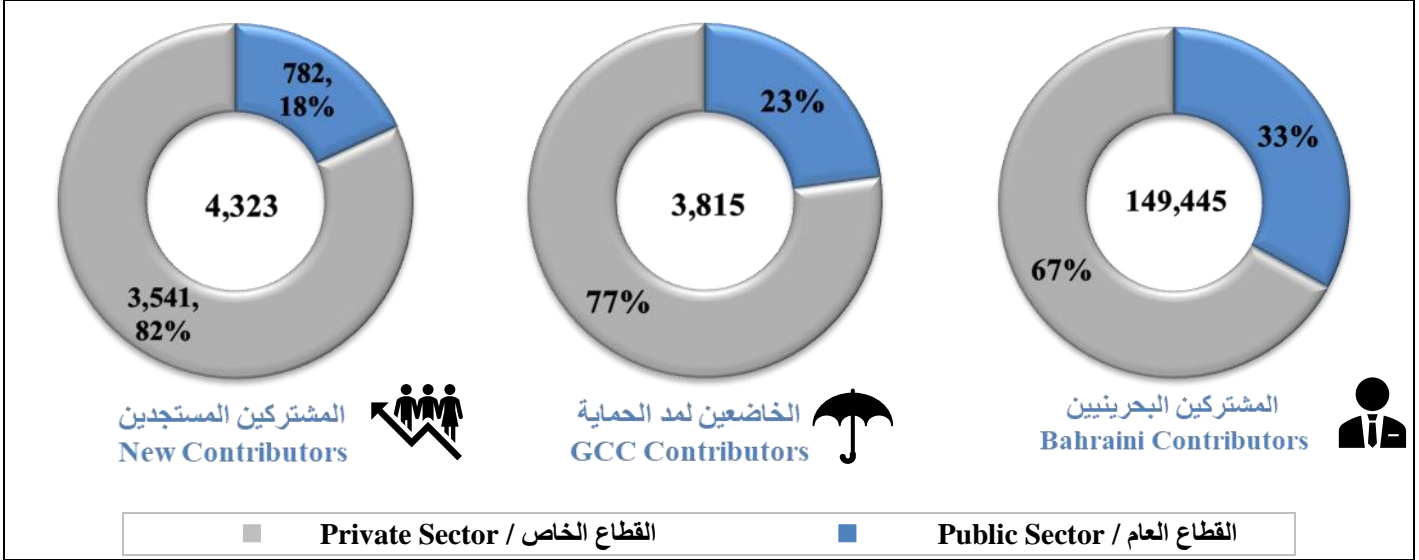
Chapter One: Contributors Statistics

الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم

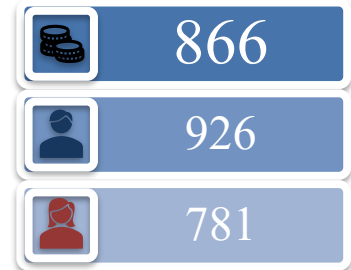
Indicators of Bahraini Contributors	9	1 مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	1.1 عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	1.2 عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	1.3 عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	1.4 متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	1.5 عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	1.6 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	1.7 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	1.8 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	1.9 متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية



1: مؤشرات المشتركين حتى الربع الثاني من عام 2023



متوسط الراتب الشهري حتى الربع الثاني من عام 2023

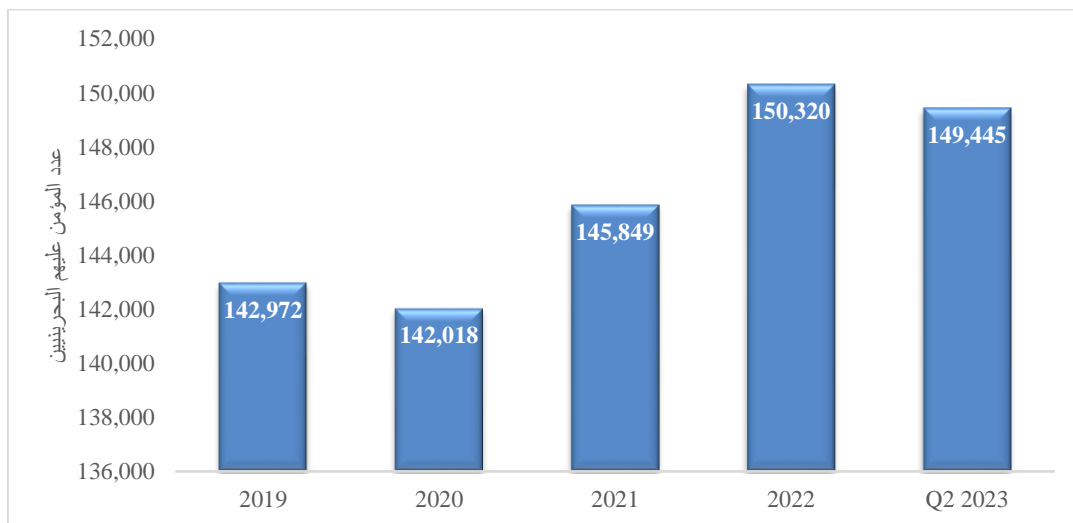


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع 2023 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2022	-0.3%	متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2023	36
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع 2023 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2022	1%	متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2023	36
		متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2023	35

جدول (1.1) Table (1.1)
ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Sex from 2019 to Q2 2023

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-13%	46,639	24,104	22,535	2019	القطاع العام Public Sector
2%	47,796	25,153	22,643	2020	
2%	48,915	26,037	22,878	2021	
3%	50,375	27,172	23,203	2022	
-2%	49,406	26,970	22,436	Q2 2023	
3%	96,333	33,609	62,724	2019	القطاع الخاص Private Sector
-2%	94,222	32,827	61,395	2020	
3%	96,934	34,105	62,829	2021	
3%	99,945	35,439	64,506	2022	
0.1%	100,039	35,353	64,686	Q2 2023	
-3%	142,972	57,713	85,259	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
-1%	142,018	57,980	84,038	2020	
3%	145,849	60,142	85,707	2021	
3%	150,320	62,611	87,709	2022	
-1%	149,445	62,323	87,122	Q2 2023	

أعداد المؤمن عليهم في القطاعين العام والخاص
Number of Bahraini Contributors in the Public & Private sectors



جدول (1.2) Table (1.2)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
4%	2,212	886	1,326	200-399	
22%	10,755	5,276	5,479	400-599	
25%	12,354	7,221	5,133	600-799	
17%	8,452	5,412	3,040	800-999	
32%	15,633	8,175	7,458	>=1000	
100%	49,406	26,970	22,436	Total المجموع	
2%	1,939	1,576	363	<200	القطاع الخاص Private Sector
38%	38,019	13,038	24,981	200-399	
23%	22,972	10,293	12,679	400-599	
10%	10,396	3,607	6,789	600-799	
6%	6,275	1,794	4,481	800-999	
20%	20,438	5,045	15,393	>=1000	
100%	100,039	35,353	64,686	Total المجموع	
1%	1,939	1,576	363	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
27%	40,231	13,924	26,307	200-399	
23%	33,727	15,569	18,158	400-599	
15%	22,750	10,828	11,922	600-799	
10%	14,727	7,206	7,521	800-999	
24%	36,071	13,220	22,851	>=1000	
100%	149,445	62,323	87,122	Total المجموع	

جدول (1.3) Table (1.3)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.2%	114	64	50	< 20	القطاع العام Public Sector
20%	10,083	5,806	4,277	20-29	
43%	21,019	12,598	8,421	30-39	
27%	13,452	7,015	6,437	40-49	
8%	4,086	1,353	2,733	50-59	
1%	652	134	518	60+	
100%	49,406	26,970	22,436	Total المجموع	
1%	993	216	777	< 20	القطاع الخاص Private Sector
35%	35,129	12,928	22,201	20-29	
40%	40,108	14,789	25,319	30-39	
17%	16,864	5,495	11,369	40-49	
6%	6,080	1,717	4,363	50-59	
1%	865	208	657	60+	
100%	100,039	35,353	64,686	Total المجموع	
1%	1,107	280	827	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	45,212	18,734	26,478	20-29	
41%	61,127	27,387	33,740	30-39	
20%	30,316	12,510	17,806	40-49	
7%	10,166	3,070	7,096	50-59	
1%	1,517	342	1,175	60+	
100%	149,445	62,323	87,122	Total المجموع	

جدول (1.4) Table (1.4)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Sex as at Q2 2023

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
367	366	368	< 20	القطاع العام Public Sector
608	641	576	20-29	
876	877	874	30-39	
1,149	1,133	1,164	40-49	
1,347	1,325	1,370	50-59	
1,658	1,470	1,846	60+	
950	917	982	Total المجموع	
324	306	329	< 20	القطاع الخاص Private Sector
505	522	495	20-29	
812	720	865	30-39	
1,273	905	1,452	40-49	
1,462	766	1,736	50-59	
1,866	844	2,189	60+	
826	677	907	Total المجموع	
329	320	332	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
529	559	508	20-29	
834	793	867	30-39	
1,218	1,033	1,348	40-49	
1,419	1,012	1,595	50-59	
1,824	1,089	2,038	60+	
866	781	926	Total المجموع	

جدول (1.5) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب نوع التأمين في القطاعين العام والخاص حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Insurance Type in the Public and Private Sectors
as at Q2 2023

Insurance Type	خاص	عام	نوع التأمين
	Private	Public	
Mandatory	92,460	47,990	الالزامي
Work Injury – (Law 21)	1,325	545	إصابة عمل (مرسوم 21)
GCC Employers	2,944	871	مد الحماية
Outboard Employers	19	NA	العاملين بالخارج
Private Business	788	NA	المشتغلين لحسابهم الخاص
Employers	1,560	NA	صاحب عمل
Businessman	113	NA	مهن حرة
Optional	830	NA	مواصلة التأمين
Total	100,039	49,406	المجموع

جدول (1.6) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Non-Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Sex from 2019 to Q2 2023
القطاع الخاص / Private Sector

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-4%	477,741	39,854	437,887	2019	القطاع الخاص Private Sector
-12%	421,068	34,763	386,305	2020	
-0.4%	419,438	36,252	383,186	2021	
11%	464,304	41,336	422,968	2022	
1%	467,788	43,489	424,299	Q2 2023	

جدول (1.7) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q2 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
72%	335,691	20,604	315,087	<200	القطاع الخاص Private Sector
13%	62,417	12,132	50,285	200-399	
8%	35,348	5,751	29,597	400-599	
2%	9,000	1,558	7,442	600-799	
1%	5,068	835	4,233	800-999	
4%	20,264	2,609	17,655	>=1000	
100%	467,788	43,489	424,299	Total المجموع	

جدول (1.8) Table (1.8)
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.5%	2,444	148	2,296	< 20	القطاع الخاص Private Sector
21%	100,019	11,127	88,892	20-29	
39%	181,928	17,660	164,268	30-39	
27%	125,493	10,276	115,217	40-49	
10%	48,884	3,633	45,251	50-59	
2%	9,020	645	8,375	60+	
100%	467,788	43,489	424,299	Total المجموع	

جدول (1.9) Table (1.9)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Average Monthly Salary of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

المتوسط Average	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
80	132	77	< 20	القطاع الخاص Private Sector
136	223	125	20-29	
222	331	210	30-39	
316	434	305	40-49	
450	497	447	50-59	
637	632	637	60+	
260	345	251	Total المجموع	

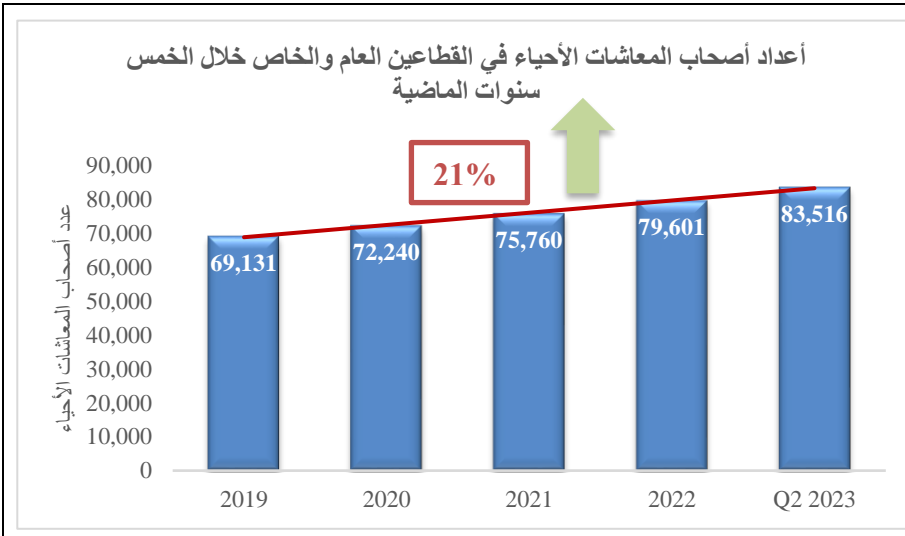
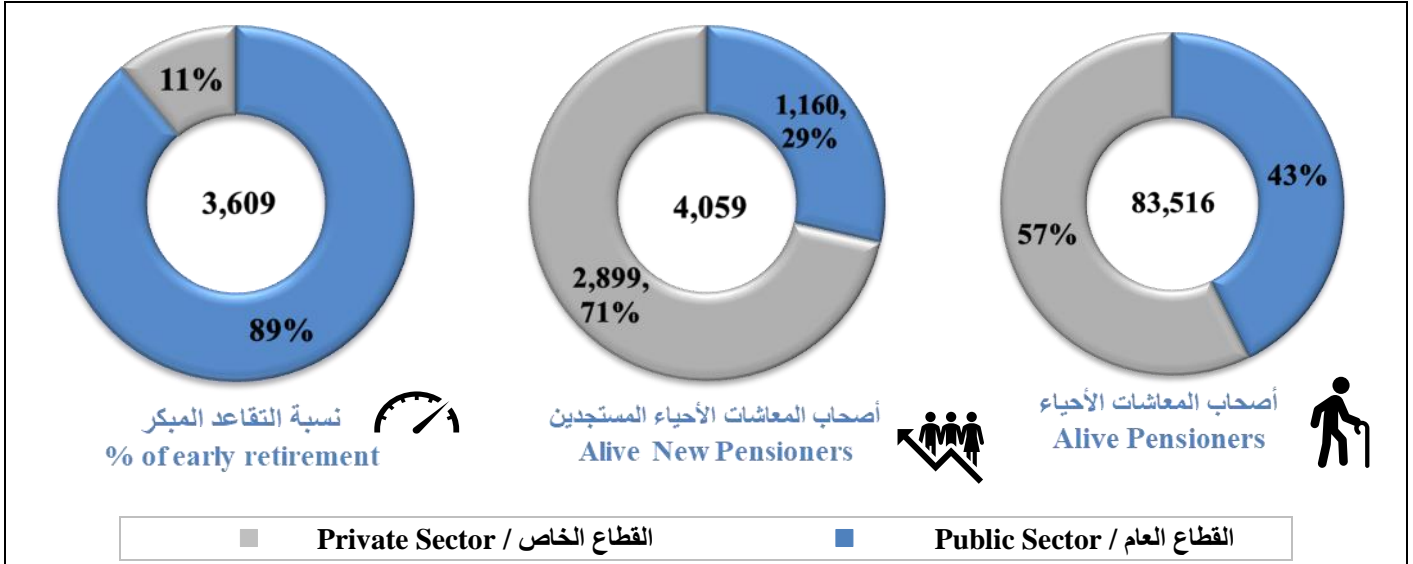
Chapter Two : Pensioners' Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

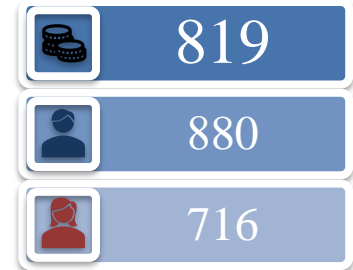
Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء	2
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	2.1
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	2.2
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.3
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.4



2: مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء حتى الربع الثاني من عام 2023



متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2023

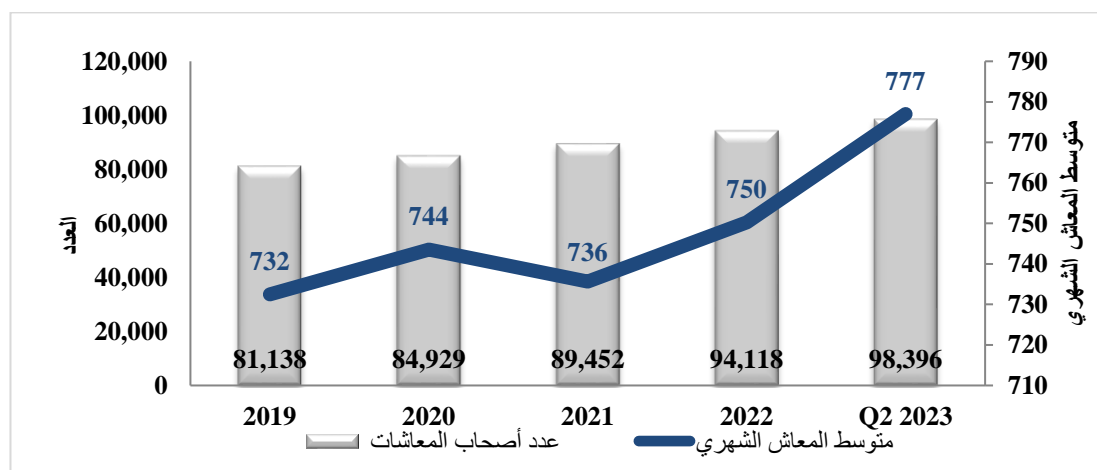


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع عام 2023 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2022	4%	متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2023	57
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الثاني من عام 2023 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2022	11%	متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2023	59
		متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2023	54

جدول (2.1) ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Sex from 2019 to Q2 2023

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners				أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners				السنة Year	القطاع Sector
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
38,981	6%	5,376	619	4,757	35%	33,605	13,649	19,956	2019	القطاع العام Public Sector
39,439	5%	5,625	661	4,964	0.6%	33,814	13,818	19,996	2020	
40,121	7%	6,021	709	5,312	0.8%	34,100	14,079	20,021	2021	
40,804	5%	6,325	760	5,565	1.1%	34,479	14,337	20,142	2022	
42,030	2%	6,442	767	5,675	3%	35,588	14,836	20,752	Q2 2023	
42,157	6%	6,631	446	6,185	8%	35,526	10,424	25,102	2019	القطاع الخاص Private Sector
45,490	7%	7,064	490	6,574	8%	38,426	11,667	26,759	2020	
49,331	9%	7,671	558	7,113	8%	41,660	12,932	28,728	2021	
53,314	7%	8,192	629	7,563	8%	45,122	14,740	30,382	2022	
56,366	3%	8,438	662	7,776	6%	47,928	16,523	31,405	Q2 2023	
81,138	6%	12,007	1,065	10,942	20%	69,131	24,073	45,058	2019	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
84,929	6%	12,689	1,151	11,538	4%	72,240	25,485	46,755	2020	
89,452	8%	13,692	1,267	12,425	5%	75,760	27,011	48,749	2021	
94,118	6%	14,517	1,389	13,128	5%	79,601	29,077	50,524	2022	
98,396	3%	14,880	1,429	13,451	5%	83,516	31,359	52,157	Q2 2023	

تطور أعداد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية في القطاعين العام والخاص
The growth in number of alive & deceased pensioners & their average monthly pension
Public & Private sectors



جدول (2.2) Table (2.2)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
1%	370	164	206	200-399	
20%	7,054	2,280	4,774	400-599	
19%	6,784	3,243	3,541	600-799	
20%	7,266	3,682	3,584	800-999	
40%	14,114	5,467	8,647	>=1000	
100%	35,588	14,836	20,752	Total المجموع	
0.1%	26	8	18	<200	القطاع الخاص Private Sector
41%	19,621	9,790	9,831	200-399	
30%	14,582	4,612	9,970	400-599	
8%	3,670	847	2,823	600-799	
6%	2,655	503	2,152	800-999	
15%	7,374	763	6,611	>=1000	
100%	47,928	16,523	31,405	Total المجموع	
0.03%	26	8	18	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
24%	19,991	9,954	10,037	200-399	
26%	21,636	6,892	14,744	400-599	
13%	10,454	4,090	6,364	600-799	
12%	9,921	4,185	5,736	800-999	
26%	21,488	6,230	15,258	>=1000	
100%	83,516	31,359	52,157	Total المجموع	

جدول (2.3) Table (2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.003%	1	1	-	< 29	القطاع العام Public Sector
1%	355	161	194	30-39	
15%	5,295	3,302	1,993	40-49	
33%	11,590	5,082	6,508	50-59	
35%	12,448	4,761	7,687	60-69	
13%	4,797	1,330	3,467	70-79	
3%	1,102	199	903	80+	
100%	35,588	14,836	20,752	Total المجموع	
0.1%	32	4	28	< 29	القطاع الخاص Private Sector
7%	3,242	1,953	1,289	30-39	
33%	15,816	6,622	9,194	40-49	
28%	13,208	4,997	8,211	50-59	
23%	10,832	2,607	8,225	60-69	
8%	3,732	315	3,417	70-79	
2%	1,066	25	1,041	80+	
100%	47,928	16,523	31,405	Total المجموع	
0.0%	33	5	28	< 29	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
4%	3,597	2,114	1,483	30-39	
25%	21,111	9,924	11,187	40-49	
30%	24,798	10,079	14,719	50-59	
28%	23,280	7,368	15,912	60-69	
10%	8,529	1,645	6,884	70-79	
3%	2,168	224	1,944	80+	
100%	83,516	31,359	52,157	Total المجموع	



جدول (2.4) Table

بيان بمتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Average Monthly Pension of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
582	582	-	< 29	القطاع العام Public Sector
578	624	540	30-39	
743	783	675	40-49	
967	960	972	50-59	
1,187	1,145	1,213	60-69	
1,220	1,126	1,255	70-79	
1,072	924	1,105	80+	
1,044	991	1,082	Total المجموع	
403	395	404	< 29	القطاع الخاص Private Sector
373	369	379	30-39	
421	400	437	40-49	
630	495	712	50-59	
958	653	1,055	60-69	
1,016	658	1,049	70-79	
798	555	803	80+	
652	470	747	Total المجموع	
408	433	404	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
393	388	400	30-39	
502	528	479	40-49	
787	730	827	50-59	
1,081	971	1,131	60-69	
1,131	1,036	1,153	70-79	
937	883	943	80+	
819	716	880	Total المجموع	

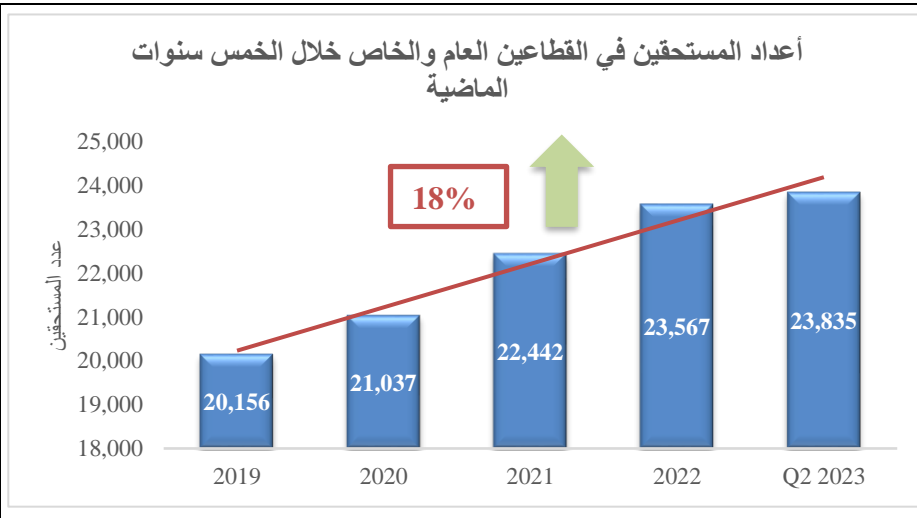
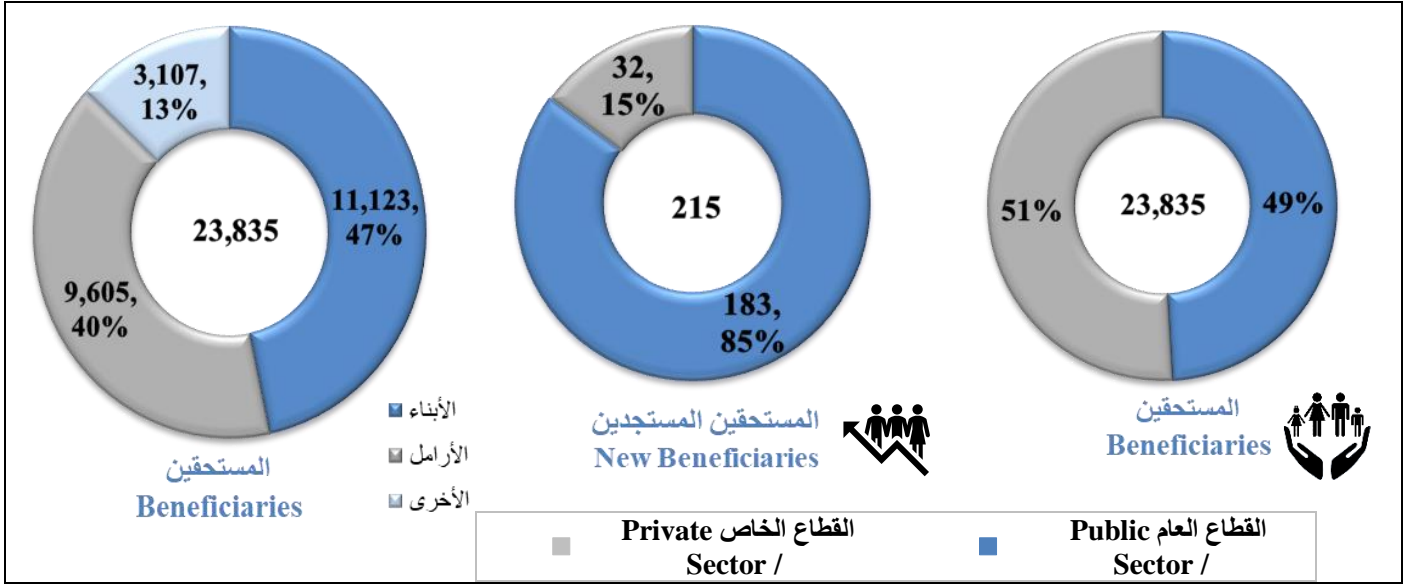
Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

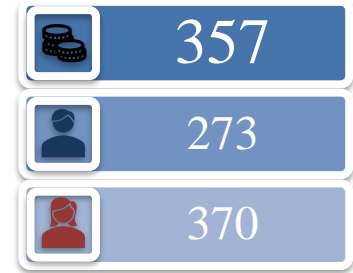
Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين	3
Number of beneficiaries classified by sex	25	عدد المستحقين حسب الجنس	3.1
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري	3.2
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية	3.3
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية	3.4
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة	3.5



3: مؤشرات المستحقين حتى الربع الثاني من عام 2023



متوسط المعاش الشهري حتى الربع الثاني من عام 2023

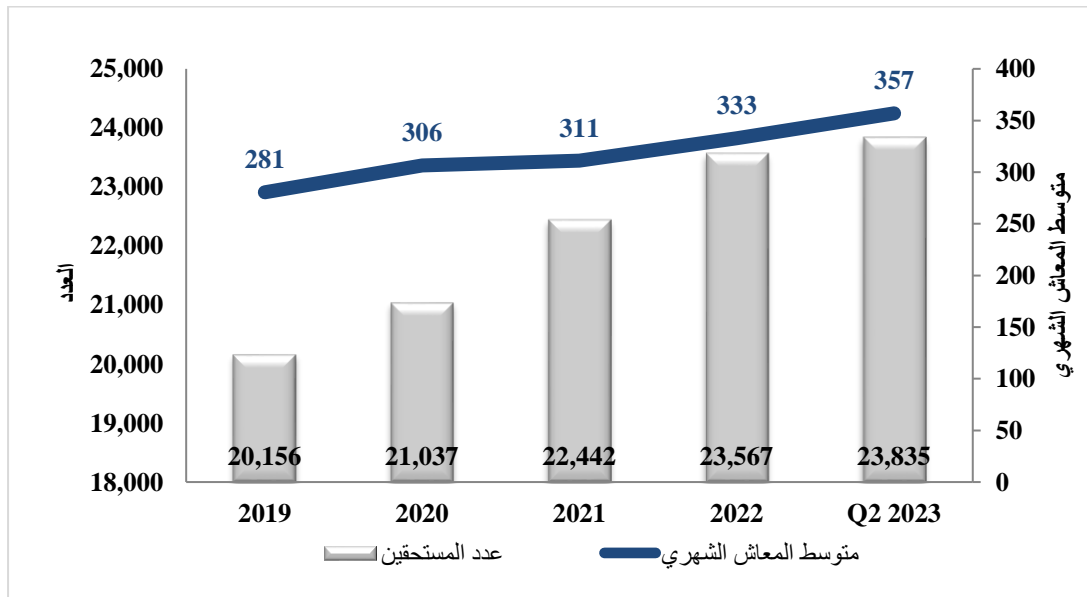


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثاني من عام 2022 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2021	4%	متوسط العمر حتى الربع الثاني من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الثاني من عام 2022 مقارنة مع الربع الثاني من عام 2021	4%	الأرامل: 66
		الأبناء: 33
		الأخرى: 68

جدول (3.1) ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Sex from 2019 to Q2 2023

معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
5%	9,974	8,499	1,475	2019	القطاع العام Public Sector
3%	10,279	8,824	1,455	2020	
7%	10,960	9,430	1,530	2021	
6%	11,637	10,001	1,636	2022	
1%	11,696	10,176	1,520	Q2 2023	
6%	10,182	8,719	1,463	2019	القطاع الخاص Private Sector
6%	10,758	9,168	1,590	2020	
7%	11,482	9,870	1,612	2021	
4%	11,930	10,346	1,584	2022	
2%	12,139	10,549	1,590	Q2 2023	
6%	20,156	17,218	2,938	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	21,037	17,992	3,045	2020	
7%	22,442	19,300	3,142	2021	
5%	23,567	20,347	3,220	2022	
1%	23,835	20,725	3,110	Q2 2023	

تطور أعداد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth in number of beneficiaries & their average monthly pension
Public & Private sectors / القطاعين العام والخاص



جدول (3.2) Table (3.2)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
25%	2,944	2,247	697	<200	القطاع العام Public Sector
37%	4,342	3,916	426	200-399	
19%	2,266	2,089	177	400-599	
8%	956	862	94	600-799	
5%	533	483	50	800-999	
6%	655	579	76	>=1000	
100%	11,696	10,176	1,520	Total المجموع	
42%	5,078	4,056	1,022	<200	القطاع الخاص Private Sector
36%	4,311	3,937	374	200-399	
14%	1,695	1,568	127	400-599	
4%	538	510	28	600-799	
2%	245	231	14	800-999	
2%	272	247	25	>=1000	
100%	12,139	10,549	1,590	Total المجموع	
34%	8,022	6,303	1,719	<200	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
36%	8,653	7,853	800	200-399	
17%	3,961	3,657	304	400-599	
6%	1,494	1,372	122	600-799	
3%	778	714	64	800-999	
4%	927	826	101	>=1000	
100%	23,835	20,725	3,110	Total المجموع	

جدول (3.3) Table (3.3)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
11%	1,344	694	650	< 20	القطاع العام Public Sector
12%	1,394	979	415	20-29	
6%	752	677	75	30-39	
10%	1,115	1,059	56	40-49	
14%	1,650	1,601	49	50-59	
21%	2,428	2,327	101	60-69	
16%	1,832	1,724	108	70-79	
10%	1,181	1,115	66	80+	
100%	11,696	10,176	1,520	Total المجموع	
18%	2,140	1,057	1,083	< 20	القطاع الخاص Private Sector
9%	1,138	898	240	20-29	
6%	720	675	45	30-39	
9%	1,032	985	47	40-49	
14%	1,754	1,703	51	50-59	
21%	2,543	2,495	48	60-69	
14%	1,710	1,672	38	70-79	
9%	1,102	1,064	38	80+	
100%	12,139	10,549	1,590	Total المجموع	
15%	3,484	1,751	1,733	< 20	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
11%	2,532	1,877	655	20-29	
6%	1,472	1,352	120	30-39	
9%	2,147	2,044	103	40-49	
14%	3,404	3,304	100	50-59	
21%	4,971	4,822	149	60-69	
15%	3,542	3,396	146	70-79	
10%	2,283	2,179	104	80+	
100%	23,835	20,725	3,110	Total المجموع	



جدول (3.4) Table

بيان بمتوسط المعاش الشهري للمستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Average Monthly Pension of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q2 2023

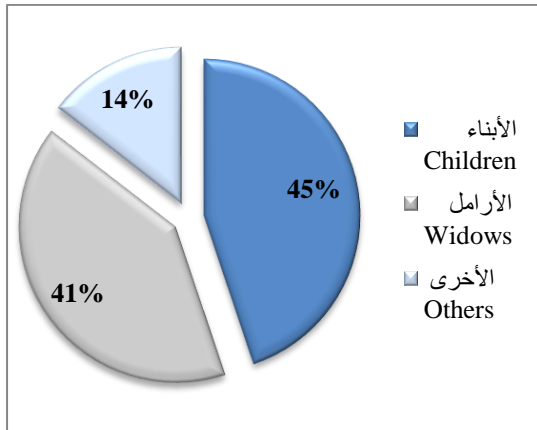
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
200	208	193	< 20	القطاع العام Public Sector
344	334	368	20-29	
462	451	553	30-39	
392	391	405	40-49	
400	401	350	50-59	
499	495	583	60-69	
523	519	581	70-79	
415	411	485	80+	
415	426	338	Total المجموع	
180	181	178	< 20	القطاع الخاص Private Sector
298	298	298	20-29	
329	332	289	30-39	
300	297	362	40-49	
319	319	322	50-59	
361	363	238	60-69	
341	345	182	70-79	
294	298	164	80+	
301	315	211	Total المجموع	
188	192	184	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
324	317	342	20-29	
397	392	454	30-39	
348	346	385	40-49	
358	359	336	50-59	
428	427	472	60-69	
435	433	477	70-79	
356	356	368	80+	
357	370	273	Total المجموع	

جدول (3.5) Table

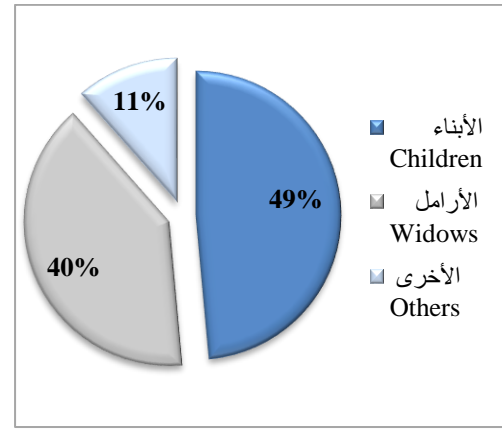
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشهم الشهري موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الثاني 2023
Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Relation as at Q2 2023

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	
322	47%	11,123	281	45%	5,444	362	49%	5,679	الأبناء Children
440	40%	9,605	371	41%	4,931	511	40%	4,674	الأرامل Widows
226	13%	3,107	167	15%	1,764	304	11%	1,343	الأخرى Others
357	100%	23,835	301	100%	12,139	415	100%	11,696	المجموع Total

القطاع الخاص
Private Sector



القطاع العام
Public Sector



Note:

Others category includes the following: father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:

تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت، الأحفاد

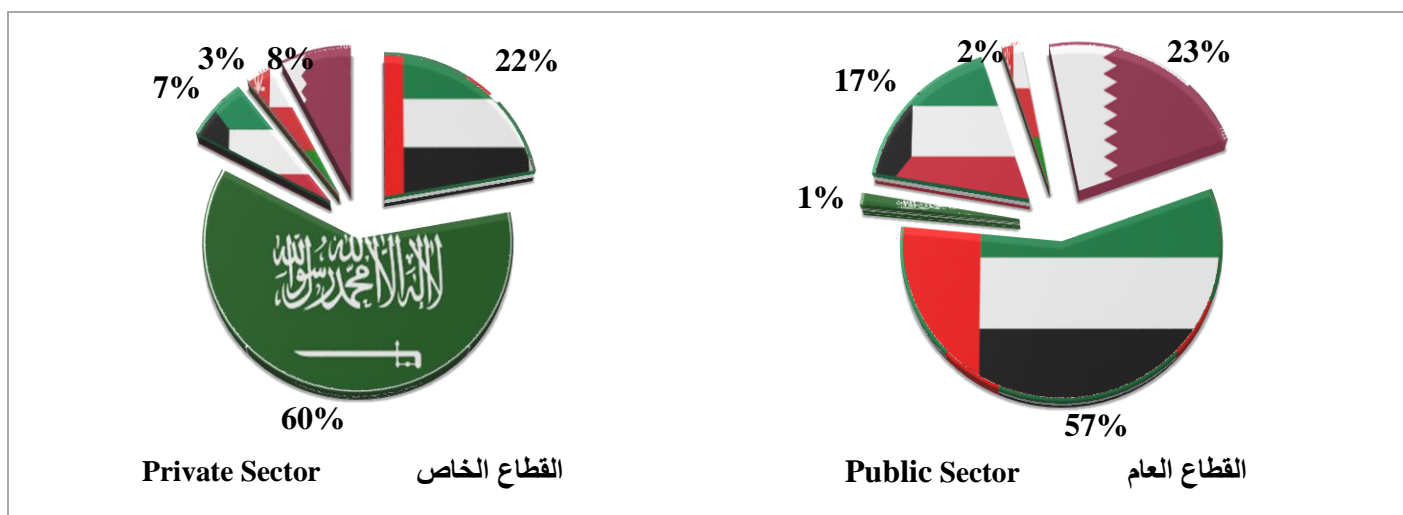
Chapter Four: Unified law of GCC Statistics

الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية

Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.1
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين	4.2
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون	4.3
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون	4.4

جدول (4.1) Table (4.1)
عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Sex as at Q2 2023

%	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
30%	1,149	401	748	652	245	407	497	156	341	الإمارات UAE
47%	1,795	425	1,370	1784	420	1,364	11	5	6	السعودية KSA
9%	349	133	216	199	40	159	150	93	57	الكويت Kuwait
3%	100	44	56	83	30	53	17	14	3	عمان Oman
11%	422	168	254	226	81	145	196	87	109	قطر Qatar
100%	3,815	1,171	2,644	2,944	816	2,128	871	355	516	المجموع Total



الإمارات UAE السعودية KSA الكويت Kuwait عمان Oman قطر Qatar

جدول (4.2) Table (4.2)
عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون العاملين في البحرين موزعين حسب الجنس
حتى الربع الثاني من عام 2023

Number of GCC Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Working in Bahrain Classified by Sex as at Q2 2023

%	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الجنسية الجنسية
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
2%	22	18	4	4	3	1	18	15	3	الإمارات UAE
70%	655	234	421	394	155	239	261	79	182	السعودية KSA
5%	51	29	22	26	10	16	25	19	6	الكويت Kuwait
19%	180	46	134	106	34	72	74	12	62	عمان Oman
3%	29	25	4	5	2	3	24	23	1	قطر Qatar
100%	937	352	585	535	204	331	402	148	254	المجموع Total

جدول (4.3) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الثاني من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Sex as at Q2 2023

النسبة Percentage	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	Percentage Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
23%	1,696	550	1,146	1,141	391	750	555	159	396	الإمارات UAE
57%	4,180	650	3,530	4,174	648	3,526	6	2	4	السعودية KSA
8%	551	154	397	486	125	361	65	29	36	الكويت Kuwait
4%	296	94	202	296	94	202	-	-	-	عمان Oman
8%	584	227	357	434	154	280	150	73	77	قطر Qatar
100%	7,307	1,675	5,632	6,531	1,412	5,119	776	263	513	المجموع Total

جدول (4.4) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الثاني من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Beneficiaries from the Unified Law of GCC Countries as at Q2 2023

القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	
434	81	-	11	434	70	الإمارات UAE
12	39	11	35	1	4	السعودية KSA
54	17	6	6	48	11	الكويت Kuwait
0	6	-	6	-	-	عمان Oman
119	25		4	119	21	قطر Qatar
619	168	17	62	602	106	المجموع Total

Chapter Five: Work Injury Statistics

الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by sex	35	5.1 عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	5.2 عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	5.3 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	5.4 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)

جدول (5.1) Table (5.1)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الجنس والجنسية خلال الأعوام 2019 والربع الثاني من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex & Nationality During 2019 & Q2 2023

المجموع Total	غير البحريني / Non-Bahraini			البحريني / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
193	23	10	13	170	95	75	2019	القطاع العام Public Sector
128	15	8	7	113	48	65	2020	
106	21	8	13	85	51	34	2021	
147	27	15	12	120	57	63	2022	
63	6	3	3	57	31	26	Q2 2023	
825	452	43	409	373	51	322	2019	القطاع الخاص Private Sector
742	430	23	407	312	41	271	2020	
699	386	12	374	313	43	270	2021	
640	300	18	282	340	56	284	2022	
309	148	6	142	161	18	143	Q2 2023	
1,018	475	53	422	543	146	397	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
870	445	31	414	425	89	336	2020	
805	407	20	387	398	94	304	2021	
787	327	33	294	460	113	347	2022	
372	154	9	145	218	49	169	Q2 2023	

جدول (5.2) Table (5.2)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والجنس والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex, Nationality & Age Group During Q2 2023

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total			إناث Female	ذكور Male
-	0%	-	-	-	0%	-	-	<21	القطاع العام Public Sector	
13	17%	1	1	-	21%	12	8	4		21 - 30
24	33%	2	1	1	39%	22	13	9		31 - 40
18	50%	3	1	2	26%	15	8	7		41 - 50
7	0%	-	-	-	12%	7	2	5		51 - 60
1	0%	-	-	-	2%	1	-	1		61+
63	100%	6	3	3	100%	57	31	26	المجموع Total	
3	1%	1	-	1	1%	2	-	2	<21	القطاع الخاص Private Sector
95	22%	32	1	31	39%	63	12	51	21 - 30	
128	39%	58	3	55	43%	70	4	66	31 - 40	
43	20%	30	1	29	8%	13	-	13	41 - 50	
37	16%	24	-	24	8%	13	2	11	51 - 60	
3	2%	3	1	2	0%	-	-	-	61+	
309	100%	148	6	142	100%	161	18	143	المجموع Total	
3	1%	1	-	1	1%	2	-	2	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
108	21%	33	2	31	34%	75	20	55	21 - 30	
152	39%	60	4	56	42%	92	17	75	31 - 40	
61	21%	33	2	31	13%	28	8	20	41 - 50	
44	16%	24	-	24	9%	20	4	16	51 - 60	
4	2%	3	1	2	0%	1	-	1	61+	
372	100%	154	9	145	100%	218	49	169	المجموع Total	

جدول (5.3) Table (5.3)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q2 2023
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
1	0%	-	-	-	2%	1	-	1	إجهاد و إرهاق Stress & Fatigue
47	83%	5	3	2	74%	42	22	20	حادث أثناء العمل Work Accident
13	17%	1	-	1	21%	12	7	5	حادث في الطريق Road Accident
2	0%	-	-	-	4%	2	2	-	مرض مهني Occupational Disease
63	100%	6	3	3	100%	57	31	26	Total / المجموع

جدول (5.4) Table (5.4)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الثاني من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q2 2023
القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini			بحريني / Bahraini			سبب الإصابة Cause of Injury		
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total		إناث Female	ذكور Male
4	1%	2	1	1	1%	2	-	2	اصطدام بآلات متحركة متقلبة Collision with Moving Machinery
8	2%	3	-	3	3%	5	-	5	اصطدام بأجسام أخرى Collision with other objects
7	3%	4	-	4	2%	3	-	3	انحسار بين أجسام صلبة Entrapment
16	2%	3	1	2	8%	13	4	9	انزلاق / سقوط Slip / Fall
31	14%	21	-	21	6%	10	1	9	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
18	8%	12	-	12	4%	6	-	6	سقوط من أعلى Falling from High Places
2	1%	1	-	1	1%	1	-	1	أجسام حارة Hot Objects
24	6%	9	1	8	9%	15	3	12	حوادث مرورية Traffic Accidents
9	0%	-	-	-	6%	9	1	8	حمل اشياء ثقيلة Heavy Lifting
2	1%	2	-	2	0%	0	-	-	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
4	2%	3	-	3	1%	1	-	1	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
4	1%	1	-	1	2%	3	1	2	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
180	59%	87	3	84	58%	93	8	85	أخرى Others
309	100%	148	6	142	100%	161	18	143	Total المجموع

فهرس المصطلحات Terms of Reference

المصطلح Term	التعريف Definition
المؤمن عليه Contributors	القطاع العام: الموظف الخاضع لنظام التقاعد العام رقم (13) لسنة 1975 والموظفين بعقود مؤقتة. القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976 Public Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975 and employee on temporary contracts Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
المؤمن عليه المستجدين New Contributors	المؤمن عليهم الفعالين الجدد المسجلين لأول مرة في قانون التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي للقطاع الخاص من بداية العام حتى تاريخ التقرير، ولا يشمل على المؤمن عليهم المستبعدين خلال العام. New Active contributors registered for the first time in the public or private sectors from the beginning of the year up to the report date and it doesn't include terminated contributors during the year.
الراتب Salary	القطاع العام: يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج. Public Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
المتقاعد The Retired Person	الموظف الذي انتهت خدمته. Is the Employee whose service has terminated.
المعاش The Pension	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية و علاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 150 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 125 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 150 BD 1500-701worth 125 BD

المصطلح Term	التعريف Definition
	Greater than 1500 worth 75 BD
صاحب المعاش The Pensioner	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي. Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).
مدة الخدمة The Service Period	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً. Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
المستحق Beneficiary	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش. Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner
المستجدين New	الجدد من (أصحاب المعاشات / المستحقين) الخاضعون لنظام التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي من بداية العام حتى تاريخ التقرير. New memberships of (pensioners / beneficiaries) subject to the provision of public or private sectors from the beginning of the year up to the report date
التقاعد المبكر Early Retirement	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي: القطاع العام : قبل سن ال60 القطاع الخاص :قبل سن ال60 للذكور وقبل سن ال55 للإناث. Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية Beneficiaries of the unified law of GCC countries	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي. Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.

التعريف Definition	المصطلح Term
<p>القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يضمنها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير. ويعتبر في حكم إصابة العمل كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي.</p> <p>القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي، وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه.</p>	
<p>Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to “law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.</p> <p>Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this provision</p>	<p>إصابة العمل Employment Injury (Work Injury)</p>